

*Patrimoine  
Musical  
Français*

*M. - A. Charpentier*

---

PETITS MOTETS, VOL. 4

---

motets à 3 voix et instruments, II

---

b. motets pour voix d'hommes

---

monumentales  
I. 4. 4b



Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

*Patrimoine  
Musical  
Français*

*M. - A. Charpentier*

---

PETITS MOTETS, VOL. 4

---

motets à 3 voix et instruments, II

---

b. motets pour voix d'hommes

---

Édition de Shirley Thompson

Le Centre de musique baroque de Versailles  
est soutenu par  
le Ministère de la Culture et de la Communication  
(Direction générale de la création artistique),  
l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles,  
le Conseil régional d'Île-de-France,  
le Conseil départemental des Yvelines,  
la Ville de Versailles,  
le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle de Recherche est associé au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance  
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours,  
Ministère de la Culture et de la Communication)

© 2018 – Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
CMBV 076 – ISMN 979-0-707034-76-7  
Tous droits d'exécution, de reproduction,  
de traduction et d'arrangement réservés  
Dépôt légal : novembre 2018

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES

Hôtel des Menus-Plaisirs 22, avenue de Paris F - 78000 Versailles +33 (0)1 39 20 78 18 editions@cmbv.com www.cmbv.fr	Mission nationale de valorisation du patrimoine musical français des XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles
---	--

## TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION (traduction française)	
Les sources .....	V
Textes et contextes.....	IX
Notes pour l'interprétation et remarques sur la notation .....	XII
Principes éditoriaux .....	XVIII
INTRODUCTION	
The sources .....	XXV
Texts and contexts .....	XXIX
Aspects of performance and notation .....	XXXII
Editorial procedure .....	XXXVIII
TEXTES & TRADUCTIONS / TEXTS & TRANSLATIONS .....	
XLIII	
FAC-SIMILÉS / FACSIMILES .....	
LIX	
MOTETS POUR 2 HAUTES-CONTRE, BASSE ET ORGUE/FLÛTES	
1. <i>Domine salvum fac Regem</i> [H.284] .....	3
2. <i>O Filii</i> [H.312] .....	7
MOTETS POUR HAUTE-CONTRE, TAILLE, BASSE, 2 DESSUS INSTRUMENTAUX ET BASSE CONTINUE	
3. <i>Domine salvum fac Regem</i> [H.287] .....	27
4. <i>Hodie salus huic</i> [H.340].....	35
5. <i>In tympanis et organis</i> [H.332] .....	49
6. <i>Læta sileant organa</i> [H.331].....	69
7. <i>Litanies de la Vierge</i> [H.84] .....	95
8. <i>Magnificat</i> [H.73] .....	111
9. <i>O bone Jesu dulcis</i> [H.237a & H.237] .....	129
10. <i>Pange lingua</i> [H.58].....	139
11. <i>Veni creator Spiritus</i> [H.54].....	145

MOTET POUR 2 TAILLES, BASSE, 2 DESSUS INSTRUMENTAUX (FLÛTES ET VIOLONS) ET BASSE CONTINUE	
12. <i>O sacramentum pietatis</i> [H.260] .....	161
MOTET POUR TAILLE, BASSE-TAILLE, BASSE, 2 DESSUS INSTRUMENTAUX ET BASSE CONTINUE	
13. <i>Ecce panis Angelorum</i> [H.348] .....	173
NOTES CRITIQUES / CRITICAL COMMENTARY .....	181

1.  
DOMINE SALVUM FAC REGEM  
À 3 voix pareilles avec orgue <sup>(1)</sup>

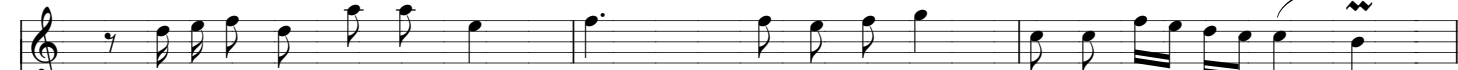
[H.284]


[Haute-contre 1] 


[Haute-contre 2]   
Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, Do-mi-ne sal - vum, sal -


[Basse] 


Orgue 


3   
Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - gem, sal - vum - fac Re - - -


  
- vum fac Re - - gem, Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum, sal - vum - fac Re - - -

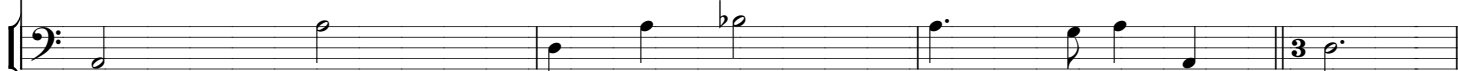
  
Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - - -

  
7 6 # 6 b 6 5 4 3

6   
- gem, Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - - - gem :

  
- gem, Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - - - gem :

  
- gem, Do-mi-ne sal - vum fac Re - gem, sal - vum fac Re - - - gem :

  
# # # 7 6 7 6 4 3

(1) On the obbligato lines in bars 10-16, see INTRODUCTION, p. XXXII.

## 3.

## DOMINE SALVUM FAC REGEM

*Trio*

[H.287]

[Dessus instrumental 1]

[Dessus instrumental 2]

[Haute-contre]

[Taille]

[Basse]

Orgue

9 8 4 3  
7 6

5

## 4.

HODIE SALUS HUIC  
Ad Beatam Virginem canticum

[H.340]

## Prélude

Flûte et  
[dessus de] violon [1]

Flûte et  
[dessus de] violon [2]

[Basse continue]

6 7 6 7 6

6

# # # # # 9 8

13

9 # 9 #5 6 5

[Haute-  
contre] 19

Ho - di - e sa - lus hu - ic do - mui fac - - ta est.

[Taille]

Ho - di - e sa - lus hu - ic do - mui fac - - ta

[Bc]

6 7 6 # 5 6



## 5.

IN TYMPANIS ET ORGANIS  
*In honorem Sancti Ludovici Regis Galliae*

[H.332]

[Dessus  
instrumental 1]

[Dessus  
instrumental 2]

[Basse]

Orgue

7

13

## 6.

## LÆTA SILEANT ORGANA

*Luctus de morte Augustissimæ Mariæ Theresiæ Reginæ Gallie*

[H. 331]

## Præludium

[Dessus instrumental 1]

[Dessus instrumental 2]

[Basse continue]

5 6 8 6 b 7 b

9

4 b3 5 9 8 b5 5 4 3 6 5 b

19

b b b b 9 8 7 7 b 4 3 5

28

6 5 6 5 b 9 8 7 b 5 4 3 b

*Suivez sans interruption*



8.  
MAGNIFICAT

[H.73]

Prélude sur une basse obligée <sup>(1)</sup>

[Dessus instrumental 1]

[Dessus instrumental 2]

[Basse continue]

6

12

19

(1) The continuation of this title reads: 'Pour Magnificat à 3 voix sur la mesme basse avec simp[onie]'.

*Élévation pour la paix*

[H. 237]

17

[Dessus  
instrumental 1]

[Dessus  
instrumental 2]

[Haute-contre]

[Taille]

[Basse]

[Basse continue]

21

10.  
PANGE LINGUA

[H.58]

[Taille]

Pan - ge lin - gua glo - ri - o - si Cor - po - ris mys - te - ri - - um,

[Basse continue]

7 #6

8

San - gui - nis - que pre - - ti - o - - si Quem in mun - di pre - - ti - um Fruc - tus ven -

15

- tris ge - ne - ro - - si Rex ef - fu - dit gen - ti - um, Rex ef - fu - dit gen - ti - um.

23

[D instr 1]

[D instr 2]

[Haute-contre]

No - bis da - tus, no - bis na - tus Ex in - tac - ta Vir - - gi - ne,

[T]

No - bis da - tus, no - bis na - tus Ex in - tac - ta Vir - - gi - ne,

[Basse]

No - bis da - tus, no - bis na - tus Ex in - tac - ta Vir - - gi - ne,

[Bcl]

5 6 7 6 7 6 # 4 3

Detailed description: This is a musical score for the hymn 'Pange Lingua'. It is written in 3/2 time and G major. The score includes parts for Taille (treble clef), Basse continue (bass clef), and a full instrumental ensemble consisting of two D instruments (treble clef), Haute-contre (treble clef), Tenor (treble clef), Bass (bass clef), and Bassoon (bass clef). The lyrics are in Latin. The score is divided into systems, with measure numbers 8, 15, and 23 marked at the beginning of their respective systems. Fingerings are indicated by numbers 1-5 and accidentals like # and b. A trill is marked above a note in the first system.

## 11.

## VENI CREATOR SPIRITUS

Hymne du S[aint] Esprit à 3 voix pareilles avec simph[onie] et chœur si l'on veut <sup>(1)</sup>

[H.54]

## Premier couplet

[Premier]r vi[ol]on

[Secon]d vi[ol]on

[Haute-contre]

[Taille]

[Basse]

[Basse continue]

*dont on peut faire une voix dans les chœurs*

*doublée si l'on veut*

*doublée si l'on veut*

*doublée si l'on veut*

Ve - ni cre - a - - tor Spi - - - ri - tus, Men - tes tu -

Ve - ni cre - a - - tor Spi - - - ri - tus, Men - tes tu -

Ve - ni cre - a - - tor Spi - - - ri - tus, Men - tes tu -

6 5  
4 4 3

6

- o - - rum vi - - si - ta, — Im - ple su - per - - na gra - - ti - a,

- o - - rum vi - - si - - ta, Im - ple su - per - - na gra - - ti - a, —

- o - - rum vi - - si - - ta, Im - ple su - per - - na gra - - ti - a, —

7 6 4

(1) The phrase 'et chœur si l'on veut' appears to have been a later addition, and corresponds to indications for potential doubling of second violin and vocal parts at the start of the work, included above. See INTRODUCTION, pp. XXXIII-XXXIV.

12.  
O SACRAMENTUM PIETATIS  
*Elevatio*  
[H.260]

**Prélude**

Flûte et violon [1]

Flûte et violon [2]

[Basse continue]

#6      6      7      6      5      3  
#3      4      4

6

12

9      5      3  
4

18

5      #6      7      6      5      6      4      3  
5



## 13.

## ECCE PANIS ANGELORUM

*Mottet du S[ain]t Sacrement**Pour Un Reposoir*

[H.348]

**Prélude***pendant que la procession avance  
et qui doit finir quand le S[ain]t Sac[ement] est posé sur l'hotel<sup>(1)</sup>*

[Dessus instrumental 1]

[Dessus instrumental 2]

[Basse continue]

7

9 5 7 6 5 3

13

#3 4 4 3

19

9 8 7

26

# 5 6 6 5 6 6 9 5

(1) i.e. l'autel.